

《敦煌秘笈》部分佛教與道教文書定名

呂德廷

杏雨書屋是日本收藏敦煌文獻最多的單位。2009-2013年出版的《敦煌秘笈》刊瑛了以李盛鐸舊藏為主體的敦煌西域文獻，該書為敦煌學研究提供了豐富的材料，也將積極推動敦煌研究。

《敦煌秘笈》包括目錄1冊、圖版9冊¹，採用條記目錄的形式對每件文書進行著錄。目錄分為11項，分別記錄文書的題名以及紙張、文字的形態等。雖然《敦煌秘笈》對刊瑛的文書做了細緻的定名工作，但仍有部分文書未定名或值得重新定名，其中大多數是佛道類文書。本文在學界已有成果的基礎上²，僅對涉及18個卷號的佛教與道教文書進行定名。

第一冊

1. 羽65の一 題名：不知題律斷簡

文字殘存2行，全文為“起，頭面作禮而白佛言：世尊，世尊往昔於/瓊尼中及諸經藏說”，出自：劉宋沮渠京聲譯《佛說觀彌勒菩薩上生兜率天經》，見：《大正藏》No.452·第14卷·第418頁·下欄·第4-5行。

定名：《佛說觀彌勒菩薩上生兜率天經》

2. 羽94 題名：(擬)天台智者大師智顛別傳

羽94分為兩部分，佐藤礼子氏已揭示出羽94第一部分是對道液《淨名經關中釋抄》而作的注疏³。

羽94第二部分文字共3行，全文為：“池中望月，嶺上觀遐(霞)。知身虛幻，

¹ 『敦煌秘笈』目錄冊，2009年；影片冊(1-9)，2009-2013年，武田科學振興財團杏雨書屋。

² 如蕭文真氏核对了羽100，發現該文書至少引用16種經典、4種論疏抄以及其他2種佛教論著，認為該文書不是講經文，而是佛教文獻的雜抄(見：蕭文真『『敦煌秘笈』羽-100號殘卷の特性およびその真偽』，『印度學佛教學研究』第61卷第2號，2013年，第38-41頁。)但未予以具體題名。羽153V原題名為：《佛說九色鹿王變文》，朱鳳玉考訂為《妙法蓮華經講經文(腋門品)》(見：鄭阿財《杏雨書屋 敦煌秘笈 來源、價值與研究現況》，《敦煌研究》2013年第3期，第121頁。)

³ 佐藤礼子『羽094R『(擬)天台智者大師智顛別傳』初探』，『敦煌寫本研究年報』第七號，2013年，第297-311頁。

不染榮華。 / 得憐(鄰)十聖, 近佛無又(差)。變身百億, 應供娑婆。 / 隨念忽至, 只是阿羅。”相似內容見於 S.5809《大興善寺禪師沙門定惠讚》:“池中望月, 嶺上觀霞。知身虛患(幻), 不染世花(華)。定惠平等, 十地無差。變形百億, 應供娑婆。”二者大部分相同。據此, 可將其定名為《大興善寺禪師沙門定惠讚》。

定名: 羽 94 (2)《大興善寺禪師沙門定惠讚》。

第四册

1. 羽 271 題名: 不知題佛經義記⁴

該文書首尾殘缺, 文中有“義記第二”、“義記卷第三”、“義記第四”、“義記卷第五”等標題。《李氏鑒藏燉煌寫本目錄》將其定名為:“殘經一卷(首尾缺 卷中題有義記卷五止字樣)⁵。”因文書中有“義記”的標題, 加之此文書是僧侶探討佛教義理, 而非佛經, 因此定名為《殘經》則不妥當。

藏經以及敦煌文書中有名為義記的著述, 如《勝鬘義記》、《觀無量壽經義記》、《維摩義記》、《金剛般若義記》等, 但基本是對佛典的注疏, 體例為闡述佛典義理、疏通文字。羽 271 的體例基本是“治城智順法師解三寶義”、“天安僧鍾法師解一乘義”的形式, 具體內容為法師先講解佛學義理, 之後其他參與法會的僧人就自己的見解和疑難向法師提問。羽 271 以專題的形式講解討論義理, 與上述註釋一經的義記不同。

據《隋書·經籍志》, 蕭子良曾撰《義記》二十卷⁶, 佛教典籍則記載為《雜義記》, 如《出三藏記集》:“雜義記十卷, 右第十帙(上); 雜義記十卷, 右第十一帙(下)⁷。”《大唐內典錄》、《法苑珠林》亦作“《雜義記》二十卷”⁸。日本僧人珍海撰述的《三論玄疏文義要》曾引用《雜義記》, 但未注明作者⁹。雖然記載稍有不同, 但可知蕭子良曾有名為《義記》或《雜義記》的著述。

蕭子良(460~494), 字雲英, 齊武帝蕭賾之子, 被封為竟陵郡王。蕭子良信仰佛教, “齊、梁二代之名師, 罕有與其無關係者¹⁰。”《敦煌秘笈》已提到該文書中的

⁴筆者於 2013 年 9 月初完成羽 271 這一部分, 蒙山本孝子博士告知, 2013 年 10 月 21 日龍谷大學 仏教文化研究所將召開第 15 回“仏教文化セミナー”, 該所客員研究員白田淳三先生將作名為「擬南齊竟陵文宣王所持の「雜義記」殘簡 『敦煌秘笈』羽 271 録文研究」的報告。後有幸旁聽, 得知白田先生的重點在於研究羽 271 中的僧人與引用的佛典, 在定名方面論述不多。另外, 白田先生將羽 271 定名為《雜義記》, 與筆者所持的觀點稍有不同。故於此稍作論述。

⁵商務印書館編《敦煌遺書總目索引》, 商務印書館, 1962 年, 第 321 頁。

⁶魏徵等撰《隋書》卷 34《經籍志三》, 中華書局, 1973 年, 第 1010 頁。

⁷釋僧祐撰, 蘇晉仁、蕭鍊子點校《出三藏記集》卷 12, 中華書局, 1995 年, 第 450 頁。

⁸道宣《大唐內典錄》卷 4, 《大正藏》第 55 卷, 第 263 頁·中欄·第 17 行。釋道世著, 周叔迦、蘇晉仁校注《法苑珠林校注》卷 100, 中華書局, 2003 年, 第 2874 頁。

⁹珍海《三論玄疏文義要》卷 9, 《大正藏》第 70 卷, 第 361 頁·中欄·第 20-23 行。

¹⁰湯用彤《漢魏兩晉南北朝佛教史》(增訂本), 北京大學出版社, 2011 年, 第 255 頁。

僧人多見於《高僧傳》¹¹。文書中出現的僧人共 29 位，可考者 20 位，主要活動於南朝齊梁時期。因文書中僧人之間有問答，可以判定其他僧人也屬於同時期。目前可知，其中 12 位曾與蕭子良來往，分別為：僧鍾、僧柔、智秀、曇織、寶亮、僧表、僧最、智順、僧旻、法安、智藏、法寵。蕭子良曾邀請他們講經說法。

另外，蕭子良曾著《淨住子》二十卷，敦煌文書中也有《淨住子》這一書名。S.721V《維摩詰經 注疏》後有“淨住子卷第八”¹²等字，但未有具體內容。雖然僅見書名，但可見蕭子良的著述曾為敦煌人所知。

由此推測，該文書可能是蕭子良所撰的《義記》。

定名：蕭子良《義記》

2. 羽 299 の一 題名：不知題經。

文字殘存 26 行，首行為：“是若修道者，地獄應是道。然此地獄中，斬截及糞屎”，末行為“譬如師子吼，諸獸無在前。如來無礙辯，其事亦如是。”出自：馬鳴造、鳩摩羅什譯《大莊嚴論經》卷第二，見：《大正藏》No.201·第 4 卷·第 265 頁·中欄·第 17 行-第 266 頁·上欄·第 12 行。

定名：《大莊嚴論經》卷第二

3. 羽 300V の三 題名：不知題經

該部分前有羽 300V の一《大般涅槃經略抄要義見佛性法》、羽 300V の二《大般涅槃經壽命品第一、略抄奧義見佛性法卷第一》。該部分文字殘存 5 行，全文為：“佛告諸菩薩：‘有盡無盡解脫法門，汝等當學。不 / 盡有為，不住無為。不離大慈，不捨大悲；深發 / 一切智心，而不忽忘；教化緣生。又具福德故，不住 / 無為；具智慧故，不盡有為。大慈悲故，不住無為；（滿） / 本願故，不盡有為。集法藥故，不住無為；隨受’。

該段文字見於鳩摩羅什譯《維摩詰所說經》卷下《香積佛品》第十一，但並非逐字逐句抄寫，而是有所選擇地抄錄。“佛告諸菩薩：‘有盡無盡解脫法門’至“教化緣生”在《維摩詰所說經》中的完整內容為“佛告諸菩薩：有盡無盡解脫法門，汝等當學。何謂為盡？謂有為法。何謂無盡？謂無為法。如菩薩者，不盡有為，不住無為。何謂不盡有為？謂不離大慈，不捨大悲；深發一切智心，而不忽忘；教化緣生¹³。”其中，黑體部分是文書抄錄的內容。

文書中“又具福德故，不住 / 無為；具智慧故，不盡有為；大慈悲故，不住無為；（滿） / 本願故，不盡有為；集法藥故，不住無為；隨受”這一部分亦出自：《維摩詰所說經》卷下《香積佛品》第十一，見：《大正藏》No.475·第 14 冊·第 554 頁·

¹¹ 《敦煌秘笈·影片冊》第四冊，武田科學振興財團杏雨書屋，2011 年，第 155 頁。

¹² “卷八”似為“卷十八”，《英藏敦煌文獻》釋讀為“卷卅八”。

¹³ 鳩摩羅什譯《維摩詰所說經》，《大正藏》第 14 卷，第 554 頁·中欄·第 3-8 行。

下欄·第 15-18 行。

定名：《維摩詰所說經》卷下《香積佛品》第十一略抄。

第五册

1. 羽 333V 題名：不知題論疏 該文書是對真諦譯《大乘起信論》所作的注疏。該注疏對《大乘起信論》科判，每一部分先解說大意，後隨文詮釋。第 1 紙字體較淡，注釋的內容應起自《大乘起信論》中的“真如者，依言說分別有二種義”，至“若離妄心實無可空故”¹⁴。第 2 紙至文書的末行，注釋《大乘起信論》自“所言不空者，已顯法體空無妄”至“能障真如根本智故。無明義者”這一部分¹⁵。

定名：《大乘起信論》注疏

2. 羽 339 題名：不知題經

文字殘存 26 行，前 2 行為“ 藥 / 世尊椳樹由斧，去蜂由人”，末行為“ 譬如從心意緣”。出自：《究竟大悲經》卷第二，見：《大正藏》No.2880·第 85 卷·第 1371 頁·上欄·第 28 行～下欄·第 9 行。

定名：《究竟大悲經》卷第二

3. 羽 342 題名：不知題經

文字殘存 6 行，首行為：“ 提韋所，教化之曰”，末行為“當爾之時，悔無所及”。出自：蕭齊釋曇景譯《佛說未曾有因緣經》卷下，見：《大正藏》No.754·第 17 卷·第 581 頁·下欄·第 15-21 行。

定名：《佛說未曾有因緣經》卷下

4. 羽 393 題名：道經注疏

該文書是《太玄真一本際經》卷二《付囑品》的注疏，注疏中出現的經文起自“ 體自然，無生無滅，離有為相”，至於“皇人又問：云何名為修習正”，此段經文見於：《道藏》（文物出版社、上海書店、天津古籍出版社）第 24 冊·第 655 頁·中欄·第 12 行～第 656 頁·上欄·第 8 行。P.2392《太玄真一本際經》卷二《付囑品》首尾完整，羽 393 中的經文見於 P.2392 第 103-138 行。

定名：《太玄真一本際經》卷第二《付囑品》注疏

5. 羽 414 題名：道經疏歟

文字殘存 8 行，首行不可辨識。該文書對“真”、“一”、“”、“際”等字加以注

¹⁴馬鳴造、真諦譯《大乘起信論》，《大正藏》第 32 卷，第 576 頁·上欄·第 24 行～中欄·第 5 行。

¹⁵馬鳴造、真諦譯《大乘起信論》，《大正藏》第 32 卷，第 576 頁·中欄·第 5 行～577 頁·下欄·第 21 行。

釋。因“際是滄際，言此經註明妙”出現“此經”二字，加上上文的出現“真、一、本、際”四字，可見該文書是《太玄真一本際經》的注疏。

定名：《太玄真一本際經》注疏

說明：該文書字體與羽 410《擬太玄真一本際妙經疏》相似。

第六册

1. 羽 457 ノ十一 題名：不知題佛典

文字殘存 3 行，首行爲“戒，無有毀犯，三業不空，不可爲比。一切世”，末行爲“發菩提心，不可爲比。於三世中一切世界，所有緣”。出自：唐代義淨譯《金光明最勝王經》卷第三，見：《大正藏》No.665·第 16 卷·第 416 頁·中欄·第 27 行～下欄·第 1 行。

定名：《金光明最勝王經》卷第三

第八册

1. 羽 589 の七 題名：不知題經注疏書 一片

文字殘存 7 行，注疏中出現的經文有“數寒數熱”、“骨節頭痛”，見於《大般涅槃經·梵行品》“見彼病人數寒數熱、骨節頭¹⁶痛”¹⁷，此句在北本、南本《大般涅槃經》中均有出現，故不易判定出自何本。

定名：《大般涅槃經》注疏

2. 羽 589 の八 題名：不知題經

文字殘存 6 行，前 2 行爲“不可 [] / 處不至，究竟一切法自在彼岸，具足成就”，末行爲“方便不 []”。出自：東晉佛馱跋陀羅譯《大方廣佛華嚴經》卷第四十，見：《大正藏》No.278·第 9 卷·第 656 頁·中欄·第 6-12 行。

定名：《大方廣佛華嚴經》卷第四十

3. 羽 589 の一三 題名：不知題序文 一片

文字殘存 4 行，內容爲：“於 [] [] 之 / 胞，睹陽於冥感之魂。拔領太虛，高步長津。朗 / 秀三會，濯瀾上玄。流景冥華之都，抗志於八 / 圓之中。叨受開明之司，過蒙玄師之宗。撫念”。出自：《元始五老赤書玉篇真文天書經》卷上，

¹⁶ “頭”，《大正藏》作“疼”，S.1295 北本《大般涅槃經》卷二十作“頭”，見黃永武主編《敦煌寶藏》第 9 册，新文豐出版公司，1981 年，第 656 頁。

¹⁷ 曇無讖譯《大般涅槃經》卷第二十《梵行品》第八之六，《大正藏》第 12 卷，第 482 頁·上欄·第 9-10 行。慧嚴等編《大般涅槃經》卷第十八《梵行品》之第五，《大正藏》第 12 卷，第 725 頁·上欄·第 19-20 行。

見：《道藏》（文物出版社、上海書店、天津古籍出版社）第1冊·第776頁·上欄·第1-5行。

定名：《元始五老赤書玉篇真文天書經》卷上

4. 羽 589 ノ一四 題名：不知題經 一片

文字殘存 6 行，前 2 行為“ 父母/己身妻子眷屬。二應作如法販轉，留餘一分”，末行為“不應寄付，汝能離不？若言能者，復應語言：善”。出自：北凉曇無讖譯《優婆塞戒經》卷第三，見：《大正藏》No.1488·第24卷·第1048頁·下欄·第22-28行。

定名：《優婆塞戒經》卷第三

5. 羽 589 の一九 題名：不知題律文 一片

文字殘存 8 行，首行不可識別，其餘內容為：“等。五者於輕毀供養，無有二。/失莫見其過。七者見種種/若聞三惡亦勿驚怖。九者於/相。十者佛濁，生稀有相。遊於三界，煩惱結習，無能為害。/三界中，以大悲為本，處此穢/是名難思議。若人於淨國，持戒”。出自：《大通方廣懺悔滅罪莊嚴成佛經》卷中，亦見：BD3466《大通方廣懺悔滅罪莊嚴成佛經 卷中》，第70-76行¹⁸。

定名：《大通方廣懺悔滅罪莊嚴成佛經》卷中

6. 羽 589 の二〇 題名：不知題律文 一片

文字殘存 3 行，內容為：“須臾間，行慈為最勝。若人於此/罪，應墮三惡道，現世受得除。菩/應懷憂怖。設有惡道罪，”。此段文字亦見於 D_x01196。馬德《俄藏敦煌寫經部分殘片內容的初步辨識》指出 D_x01196 的內容“與姚秦鳩摩羅什譯《思益梵天所問經》卷第一《序品第一》，或元魏菩提流支譯《勝思惟梵天所問經》卷第一內容相近；……寫本與經文出入較大。¹⁹”D_x01196 為《大通方廣經》卷中的內容。羽 589 の二〇的內容見於：BD3466《大通方廣懺悔滅罪莊嚴成佛經 卷中》，第76-79行²⁰。

定名：《大通方廣懺悔滅罪莊嚴成佛經》卷中

說明：羽 589 の二〇可綴合於羽 589 の一九之後。

7. 羽 589 の二一 題名：不知題經 一片

文字殘存 7 行，首、末行不可識別，其餘內容為：“ 斷縛，滅除煩惱。

¹⁸中國國家圖書館編《國家圖書館藏敦煌遺書》第48冊，北京圖書館出版社，2007年，第29頁。

¹⁹馬德《俄藏敦煌寫經部分殘片內容的初步辨識 以 俄藏敦煌文獻 第六、七、八冊為中心》，《戒幢佛學》第三卷，岳麓書社，2005年，第456頁。

²⁰中國國家圖書館編《國家圖書館藏敦煌遺書》第48冊，北京圖書館出版社，2007年，第29頁。

雖生此 [] / 增智慧。億劫淨土，受持淨戒 [] / 從旦至明日。我見阿閼佛國，西 [] / 甚清淨，亦無苦惱名。於此作功 [] / 奇。若人於此土，能忍不可事 [] ”。出自：《大通方廣懺悔滅罪莊嚴成佛經》卷中，見：BD3466《大通方廣懺悔滅罪莊嚴成佛經 卷中》，第 79-85 行²¹。

定名：《大通方廣懺悔滅罪莊嚴成佛經》卷中

說明：羽 589 の二一可綴合於羽 589 の二〇之後。因此，羽 589 の一九、二〇、二一可綴合爲一件。

8. 羽 589 の二七 題名：不知題經 一片

文字殘存 6 行，首行爲：“ [] [] 生。善男子，以是義故得名”，末行爲：“ [] [] 以是義故 [] ”。出自：曇無讖譯《大般涅槃經》卷十五或南本《大般涅槃經》卷第十四。見：北凉曇無讖譯《大般涅槃經》卷十五，《大正藏》No.374·第 12 卷·第 453 頁·中欄·第 3-8 行；南本《大般涅槃經》卷第十四，《大正藏》No.375·第 12 卷·第 695 頁·中欄·第 9-14 行。

定名：《大般涅槃經》斷片

9. 羽 589 の二八 題名：不知題經 一片

文字殘存 6 行，下半部殘缺。首行爲“者。愛時可附 []”，末行爲“相惡。相見不歡，唱而不和。可知 []”。出自：三國吳支謙譯《佛說孛經抄》，見：《大正藏》No.790·第 17 卷·第 731 頁·上欄·第 22-28 行。

定名：《佛說孛經抄》

10. 羽 590 の九 題名：不知題經 一片

文字殘存 6 行，上半部殘缺，首行爲“ [] 等無量身，於一念”，末行爲“ [] 等無量菩薩內”。《敦煌秘笈》已指出該內容與《大方廣佛華嚴經》近似²²。出自：東晉佛跋陀羅譯《大方廣佛華嚴經》卷第二十一，見：《大正藏》No.278·第 9 卷·第 534 頁·下欄·第 15-21 行。

定名：《大方廣佛華嚴經》卷第二十一

11. 羽 590 の十 題名：不知題經 一片

文字殘存 5 行，首行爲“ [] 迴向，令一切緣生”，末行爲“ [] 法界等無量無”。《敦煌秘笈》已指出該內容與《大方廣佛華嚴經》內容相似²³。出自：東晉佛跋陀羅譯《大方廣佛華嚴經》卷第二十一，見：《大正藏》No.278·第 9 卷·第 534 頁·下欄·第 21-26 行。

²¹ 中國國家圖書館編《國家圖書館藏敦煌遺書》第 48 冊，北京圖書館出版社，2007 年，第 29 頁。

²² 《敦煌秘笈·影片冊》第八冊，武田科學振興財團杏雨書屋，2012 年，第 67 頁。

²³ 《敦煌秘笈·影片冊》第八冊，武田科學振興財團杏雨書屋，2012 年，第 67 頁。

定名：《大方廣佛華嚴經》第二十一

說明：羽 590 の十可直接綴合於羽 590 の九之後。

12. 羽 639 題名：不知題注釋書

首殘尾全，首行殘損嚴重，第 2 行為“誓誦習字出如常，復聞空中聲曰：‘汝是智人，何故誦此？’什遂訶叱”，正文末行為“暇。命筆直書，自爲補其闕遺，豈敢傳諸好事”。據佐藤礼子氏研究，此爲《維摩疏釋前小序抄》²⁴。見：《大正藏》No.2775・第 85 卷・第 435 頁・下欄・第 27 行～第 436 頁・下欄・第 21 行。

定名：《維摩疏釋前小序抄》

說明：羽 639V，僅有一行文字，爲“不擇賢以託身，不守志以自定。見小暗大，而不知其所務，從物如流，而不知其所執”。類似文字見於《孔子家語》：“不擇賢以託其身，不力行以自定。見小闇大，而不知所務；從物如流，不知其所執。”²⁵

13. 羽 649 題名：不知題佛經解說書

該文書分可爲兩部分，首行至倒數第 9 行為第一部分，是某佛經的注疏，可編號爲羽 649 (1)；最後 8 行為第二部分，可編號爲羽 649 (2)，兩者並非同一內容。羽 649 (2)，上半部分殘缺，末行不可識別，首行為“□□□□彼果唯從此因而生，不從餘生，故知”，末行為“□□□□緣生果”。出自：曇曠《大乘百法明門論開宗義決》，見：《大正藏》No.2812・第 85 卷・第 1069 頁・上欄・第 26 行～中欄・第 10 行。

定名：羽 649 (2)《大乘百法明門論開宗義決》

第九册

1. 羽 673 題名：道教願文

該文書漢字殘存 24 行，並有藏文雜寫。漢字前 2 行為：“□□□□之□□□□/□□□□條通九幽之懺啓請”，末行為“鳳曆之鴻，飛龍之景運。謹有大唐”。相同文字見於：P. 2989 (P.T.0781) 第 90-113 行。大淵忍爾《敦煌道經目錄編》將 P. 2989 擬名爲《靈寶金錄齋儀》²⁶，羽 673 亦可從之。

定名：《靈寶金錄齋儀》

2. 羽 698 題名：某和尚說反魂記

文字殘存 35 行，首行不可識別。第 2-4 行上半部分殘缺，尾全。第 2 行為“□□□□訶，丹州定陽人也，性”，末行為“高窟亦和尚受記，因成千龕者也”。2013

²⁴佐藤礼子「中唐における天台教學の一端を探る——羽 639『不知題注釋書』と羽 623『釋肇序抄義』、合わせて藤井有鄰館第 31 號文書から」。2013 年 5 月 20 日發表於中國中世寫本研究班。

²⁵陳士珂輯《孔子家語疏證》卷 1《五儀解第七》，上海書店，1987 年，第 29 頁。

²⁶大淵忍爾『敦煌道經・目錄編』，福武書店，1978 年，第 82 頁。

年7月14日松浦典弘氏於“俄藏會”上釋讀此文書。“俄藏會”成員山本孝子氏指出此爲《劉薩訶和尚因緣記》，亦見於 P.2680、P.3570、P.3727。

定名：《劉薩訶和尚因緣記》

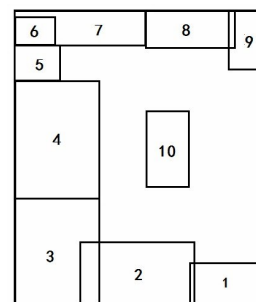
3. 羽 739V 題名：律文斷片

羽 739 背面有 11 片修補文書的紙片，10 片有文字，本文將其編爲 1 至 10。除 5、9、10 不明出處外，其餘均出自道宣《四分律刪繁補闕行事鈔》卷中二。羽 739V(1) 文字殘存 2 行，爲：“緣至死不開。/三，七緣成”。見：《大正藏》No.1804·第 40 卷·第 61 頁·下欄·第 7-9 行。

羽 739V(2) 文字殘存 7 行，末行不可識別，其餘爲：“石女/白僧。媒/僧祇爲/蘭^{恐後}_{和合}。/四分媒^法/往，不看”。見：《大正藏》No.1804·第 40 卷·第 62 頁·上欄·第 12-20 行。

羽 739V(3) 文字殘存 6 行，爲：“知解。伽論比丘/麤惡語者，/善事而意表/女形露便/丘見女人新/令一比丘問”。見：《大正藏》No.1804·第 40 卷·第 61 頁·下欄·第 10-18 行。

羽 739V(4) 文字殘存 7 行，爲：“好麤語/梵行也。/淫欲。故/消蘇好不。/衣著形/女，女具如/染心向女”。見：《大正藏》No.1804·第 40 卷·第 61 頁·下欄·第 11-20 行。



說明：羽 739V(3) 與羽 739V(4) 可綴合爲：“知解。伽論比丘性好麤語/麤惡語者，非梵行也。/善事而意表於淫欲。故/女形露便言：消蘇好不？/丘見女人新 衣著形/令一比丘問女，女具如/染心向女”。

羽 739V(5) 文字殘存 2 行，共 4 字，筆者僅識別“餘並”二字。

羽 739V(6) 文字殘存 2 行。殘存文字爲：“寺舍令/家也。作不”。見：《大正藏》No.1804·第 40 卷·第 64 頁·上欄·第 2-4 行。

羽 739V(7) 文字殘存 2 行，爲：“，非出離故，由以信/愛樂，不得物者，縱使賢”。見：《大正藏》No.1804·第 40 卷·第 64 頁·上欄·第 9-11 行。

羽 739V(8) 文字殘存 4 行，爲：“彼退減/清淨穢/寶自/無爲”。見：《大正藏》No.1804·第 40 卷·第 64 頁·上欄·第 3-8 行。

說明：羽 739V (6) 和羽 739V (8) 可綴合爲：“ 寺舍令彼退滅/家也。作不清淨穢/寶自/無爲 ”。

羽 739V (9) 文字殘存 2 行，其中一行存“ 食時有 ” 三字，另一行不可識別。

羽 739V (10) 殘存三字，僅一“ 佛 ” 字完整。

結語

得益于佛教典籍的數字化，對《敦煌秘笈》未定名的佛經，得以查得其題名以及在藏經中的位置。因筆者學識有限，《敦煌秘笈》中仍有 20 件佛教與道教文書未能準確定名。這些文書中，除羽 666 爲道教典籍外，絕大部分爲佛典注疏。這些佛教文書有待博雅學人研究。筆者未能定名的佛教與道教文書目錄爲：

羽 015 の二の一 V 《佛書註釋書》、羽 072 の aV 《不知題僧傳》(二片)、羽 100 《不知題經講經文》、羽 300 の二 《不知經序殘》、羽 222 《不知題戒律註釋書》、羽 323 《不知題經》、羽 324 《不知題戒律抄本》、羽 329 《不知題佛語解釋書抄本》、羽 333 《不知題論疏》、羽 384 の一 《不知題註釋書》、羽 441 《西藏經》、羽 589 の七 《不知題經註釋書》(一片)、羽 589 の一六 《不知題經論》(一片)、羽 589 の一八 不知題文 (一片)、羽 639 《佛經注疏》、羽 649 《不知題佛經解說書》、羽 655 の二 《佛典註釋書斷片》、羽 655 の三 《佛典註釋書斷片》、羽 666 《道經殘簡》、羽 725 の二 《佛典註釋書斷片》(四葉)。

[附記] 在導師馮培紅教授的幫助下，我自 2013 年 4 月在佛教大學留學一年。留學期間，大西磨希子副教授在學習和生活方面給與了悉心的指導，在此深表感謝。同時感謝高田時雄教授和辻正博教授，承蒙他們的許可，得以參加“ 西陲發現中國中世寫本研究 ” 以及“ 俄藏敦煌文獻輪讀會 ”。研究班班員淵博的知識、嚴謹的態度使我受益匪淺。該文口頭發表時，班員提出了寶貴的意見，尤其是高田教授的意見會促使我今後更爲深入地思考。另外，我還得到百橋明穗教授、山本孝子、田林啓、中田裕子等師友的關心與幫助，各位師友的幫助讓我在異國感受到溫暖。

(作者爲蘭州大學敦煌學研究所博士生)